



Jura

...

winterhilfe schweiz

secours suisse d'hiver

soccorso svizzero d'inverno

succurs svizzer d'enviern

Secours d'hiver Jura

**Rapport et comptes annuels 2019/2020
(1^{er} juillet 2019 – 30 juin 2020)**

Pour un canton du Jura solidaire

...

Fbg des Capucins 20
2800 Delémont

Téléphone
032 420 51 47

jura@secours-d-hiver.ch
www.secours-d-hiver.ch

Compte postal 25-3613-9
IBAN CH45 0900 0000 2500 3613 9



1. Rapport annuel

Les tâches de traitement des dossiers sont déléguées au secrétariat du Service de l'action sociale et font l'objet d'une validation mensuelle.

2. Direction et organisation

2.1. Forme juridique

Le Secours d'hiver Jura est une organisation caritative politiquement et confessionnellement indépendante régie par les articles 60 ss du CCS/Fondation. L'organisation cantonale a été fondée le 5 février 1980.

2.2. But de l'organisation

Le Secours d'hiver Jura est membre de l'association centrale du Secours suisse d'hiver. Il fournit avant tout une aide transitoire sous forme de contribution financière et matérielle aux personnes en situation d'urgence sur le territoire de son canton. Pour accomplir ses tâches, il se conforme aux statuts de l'association centrale ainsi qu'à ses propres statuts.

2.3. Composition du comité

- Nathalie Barthoulot, Courtételle, présidente
- Catherine Aubry, Saignelégier, membre
- Hélène Boillat, Courtételle, membre
- Julien Cattin, Boécourt, secrétaire
- Muriel Christe Marchand, Tavannes, secrétaire
- Suzanne Dubosson, Porrentruy, membre
- Bernard Miserez, Delémont, membre
- Chantal Miserez, Montfaucon, membre
- Elodie Possin, Coeuve, membre
- Odette Sanglard, Courtételle, membre
- Jean-Noël Theurillat, Courtemaîche, membre
- Bernard Varrin, Alle, membre

Les membres de l'organe directeur travaillent bénévolement.

2.4. Responsable du secrétariat

- Muriel Christe Marchand, Secours d'hiver Jura, Fbg des Capucins 20, 2800 Delémont

2.5. Organisme de contrôle

- Contrôle des finances de la République et Canton du Jura, rue du 24-Septembre 2, 2800 Delémont

Pour un canton du Jura solidaire

...

2.6. Séances

L'assemblée générale a eu lieu le 11 novembre 2019.

Points à l'ordre du jour :

- Approbation du procès-verbal de l'AG de l'année précédente
- Approbation des comptes
- Rapport d'activité
- Subsidés accordés
- Collecte 2019
- Divers

3. Prestations de service

L'organisation cantonale jurassienne fournit ses prestations de soutien selon les principes et les lignes directrices du secrétariat central.

Durant cet exercice, le total des aides accordées se monte à CHF 259'427.45 (dont CHF 26'539.35 prélevés du fonds cantonal COVID-19) ; pour 2018/2019 ces soutiens étaient de CHF 171'131.55. Il est à mentionner qu'à travers ses différents fonds « Soutiens aux coûts de la santé », « Financements complémentaires » et « Chaîne du Bonheur », le Secours Suisse d'hiver a reversé au Secours d'hiver Jura une somme de CHF 84'125.-.

Situation exceptionnelle COVID-19

A la suite de la crise du Coronavirus, un montant initial de CHF 200'000.- en provenance du Fonds de solidarité cantonal COVID-19 géré par le Gouvernement jurassien a été versé au Secours d'hiver Jura. Un protocole d'accord entre la Croix-Rouge Jura, Caritas Jura et le Secours d'hiver Jura a permis d'assurer la coordination dans la fourniture des aides financières. La gestion du fonds est assurée par le Secours d'hiver Jura, jusqu'à épuisement de ce dernier. Une nouvelle rubrique « Fonds Coronavirus » figure ainsi au bilan. Au 30 juin 2020, les montants prélevés sur ce fonds se chiffraient à CHF 26'539.35. Les aides fournies par ce fonds ont été comptabilisées dans les statistiques du Secours d'hiver Jura ci-dessous pour 11 situations. A compter du 1^{er} juillet 2020, un décompte séparé est effectué.

3.1. Demandes

	2020	2019
Demandes déposées	263	256
Demandes directes	127	87
Demandes indirectes (services spécialisés)	136	169
Demandes rejetées	29	39
Total demandes accordées	234	217

Pour un canton du Jura solidaire

...

3.2. Prestations de soutien fournies

	2020	2019
Actions (p. ex. Action de Noël)	10	15
Formation et formation continue	7	7
Bons d'achat	19	15
Vacances et loisirs	7	8
Dépenses liées à la santé	63	68
Habitat/logement/ameublement	74	58
Autres	99	73

3.3. Personnes soutenues

	2020	2019
Enfants	207	225
Femmes	184	161
Hommes	121	114
Personne seule	119	99
Couple	14	13
Familles	49	45
Familles monoparentales	52	60

3.4. Causes de la situation d'urgence

	2020	2019
Maladie/Accident/Invalidité	45	60
Famille nombreuse	3	3
Changement familial	10	17
Qualification professionnelle	7	6
Autre (travailleur pauvre)	155	140

4. Comptes annuels 2019/2020

voir annexe

4.1 Attestation (rapport des réviseurs)

voir annexe

5. Encouragement des activités extrascolaires des enfants et adolescents

Grâce à cette nouvelle prestation du Secours suisse d'hiver, il a été possible durant cette année, de soutenir six enfants dans le canton du Jura dans leur activité favorite (sport, musique, danse, etc.) pour un montant total de CHF 2'963.-.

Pour un canton du Jura solidaire

...

6. Divers/Remerciements

De vifs remerciements sont adressés aux donatrices et donateurs ainsi qu'aux institutions qui ont soutenu le Secours d'hiver Jura.

Delémont, le 5 octobre 2020

Nathalie Barthoulot
Présidente



Muriel Christe Marchand
Secrétaire



Secours d'hiver canton du Jura

BILAN AU 30 JUIN 2020

ACTIF	30.06.2020 CHF	30.06.2019 CHF
<i>Actif circulant</i>		
Liquidités	448'052.42	212'419.58
Valeurs mobilières	0.00	0.00
Créances résultant de livraisons et prestations	0.00	0.00
Stocks	0.00	0.00
Actifs de régularisation	0.00	0.00
Total actif circulant	<u>448'052.42</u>	<u>212'419.58</u>
<i>Immobilisations</i>		
Immobilisations financières	0.00	0.00
Immobilisations corporelles	0.00	0.00
Total Immobilisations	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>
Total actif	<u>448'052.42</u>	<u>212'419.58</u>
 PASSIF		
<i>Capital étranger</i>		
Engagements sur livraisons et prestation	0.00	0.00
Engagements sur assurances sociales	0.00	0.00
Passifs transitoires	1'969.10	1'921.85
Total capital étranger à court terme	<u>1'969.10</u>	<u>1'921.85</u>
Fonds Coronavirus	173'460.65	0.00
Total capital des fonds	<u>173'460.65</u>	<u>0.00</u>
<i>Capital de l'organisation</i>		
Réserve de fluctuation	0.00	0.00
Capital libre généré	210'497.73	168'697.43
Capital lié constitué	0.00	0.00
Résultat de l'exercice	62'124.94	41'800.30
Total capital de l'organisation	<u>272'622.67</u>	<u>210'497.73</u>
Total passif	<u>448'052.42</u>	<u>212'419.58</u>

Secours d'hiver canton du Jura

COMPTE D'EXPLOITATION 2019 / 20

	2019/ 20	2018 / 19
	CHF	CHF
REVENUS		
<i>Donation affectées</i>		
Contributions privées	160'000.00	154'808.70
Legs/héritage affectés	0.00	0.00
Total donation affectées	160'000.00	154'808.70
<i>Contributions de l'organisation centrale</i>		
Contribution de compensation de l'organisation centrale	2'128.00	1'791.00
Financement complémentaire par l'organisation centrale	3'707.20	22'301.85
Soutien aux projets par l'organisation centrale	0.00	0.00
Aide immédiate OC dommages événements naturels	0.00	0.00
Soutien à projets par l'organisation centrale (coûts de la santé)	0.00	0.00
Aide immédiate OC COVID-19 la Chaîne du Bonheur	17'001.05	0.00
Aide immédiate OC COVID-19 familles en détresse	10'000.00	0.00
Total contributions de l'organisati	32'836.25	24'092.85
Total dons affectées	192'836.25	178'901.55
<i>Dons libres de collectes</i>		
Vente d'étoiles	4'629.00	5'385.80
Appels aux dons	22'465.50	19'549.80
Appels aux dons adressés	16'663.25	17'772.30
Collecte de vêtements	0.00	0.00
Total autres revenus	43'757.75	42'707.90
<i>Dons libres</i>		
Dons généraux	68'728.80	0.00
Legs	0.00	0.00
Cotisations de membre	0.00	0.00
Total dons libres	68'728.80	0.00
<i>Dons libres OC</i>		
Contribution de la collecte centrale de l'organisation centrale	0.00	0.00
Total dons libres OC	0.00	0.00
Total dons libres	112'486.55	42'707.90
Donation reçues	305'322.80	221'609.45
Contributions des pouvoirs publics	0.00	0.00
<i>Produits de livraisons et de prestations</i>		
Produits de la vente de Birnel	0.00	0.00
Produits de vente d'autres articles	0.00	0.00
Prestations de soutien	0.00	0.00
Total produits de livraisons et de prestations	0.00	0.00
<i>Autres produits d'exploitation</i>		
Autres revenus		200.00
Contributions liées à des actions	0.00	0.00
Total autres produits d'exploitation	0.00	200.00
Total produits	305'322.80	221'809.45

Secours d'hiver canton du Jura

COMPTE D'EXPLOITATION 201 / 1

	2019 / 20	2018 / 19
	CHF	CHF
CHARGES		
<i>Charges de projet</i>		
Soutiens financiers	225'888.10	169'781.55
Bons d'achat	7'000.00	1'350.00
Prestations en nature	0.00	0.00
Contributions à d'autres organisations	0.00	0.00
Coûts de personnel relatifs aux projets	0.00	0.00
Charges de locaux relatives aux projets	0.00	0.00
Amortissements relatifs aux projets	0.00	0.00
Total charges de projets	232'888.10	171'131.55
<i>Frais de recherche de fonds et des frais généraux de publicité</i>		
Rapport annuel	0.00	0.00
Imprimés (matériel publicitaire)	1'040.00	1'036.00
Gestion d'adresses	0.00	0.00
Frais de port collectes	3'877.50	3'998.30
Achat étoiles	2'100.00	750.00
Frais d'emballage	484.65	490.45
Traductions	0.00	0.00
Site web	0.00	0.00
Autres frais liés aux collectes	380.00	0.00
Coût des marchandises	0.00	0.00
Relations publiques (communication)	0.00	0.00
Répartition des frais de personnel	0.00	0.00
Répartition des frais de locaux	0.00	0.00
Répartition des amortissements	0.00	0.00
Total des frais de recherche de fonds et des frais généraux de publicité	7'882.15	6'274.75
<i>Charges administratives</i>		
Salaires	0.00	0.00
Dédommagements à l'organe directeur	0.00	0.00
Autres dédommagements	0.00	0.00
AVS / AC	0.00	0.00
LPP/ CP	0.00	0.00
Assurance maladie/accidents	0.00	0.00
Autres charges de personnel	0.00	0.00
Répartition charges de personnel	0.00	0.00
Total charges de personnel	0.00	0.00
Loyer	0.00	0.00
Intérêts hypothécaires	0.00	0.00
Autres charges de locaux	0.00	0.00
Répartition charges de locaux	0.00	0.00
Total charges de locaux	0.00	0.00
Entretien, réparation, remplacement mobilier	0.00	0.00
Entretien, réparation, remplacement ordinateurs	0.00	0.00
Frais de location et de leasing	0.00	0.00
Total entretien, réparation, remplacement	0.00	0.00
Matériel de bureau	0.00	0.00
Téléphone, fax, internet	0.00	0.00
Frais de port	0.00	0.00
Information interne	0.00	0.00
Assurance de biens	0.00	0.00
Assemblée générale	0.00	0.00
Informatique	0.00	0.00
Frais comptables	0.00	0.00
Honoraires de révision	0.00	0.00
Autres charges	0.01	0.00
Total des frais généraux de bureau	0.01	0.00
Frais collaborateurs	0.00	200.00
Frais organe de direction	0.00	0.00
Total frais de déplacement et de représentation	0.00	200.00
Amortissement du mobilier	0.00	0.00
Amortissement matériel informatique	0.00	0.00
Total amortissements	0.00	0.00
4,5% Contribution de la propre collecte	0.00	0.00
Cotisation fixée en proportion du nombre d'habitants	1'162.00	143.00
4,5% Contribution de la collecte centrale	1'969.10	1'921.85
Total honoraires, frais, impôts	3'131.10	2'064.85
Total charges administratives	3'131.11	2'264.85
CHARGES D'EXPLOITATION	243'901.36	179'671.15
RESULTAT D'EXPLOITATION	61'421.44	42'138.30

Produits financiers	0.00	0.00
Produit des intérêts	2.85	5.75
Produits titres	0.00	0.00
Gains sur cours	0.00	0.00
Total produits financiers	2.85	5.75
Charges financières	0.00	0.00
Coût des intérêts	0.00	0.00
Pertes sur cours	0.00	0.00
Courtages et commissions	0.00	0.00
Frais de garde	0.00	0.00
Frais bancaires et postaux	299.35	343.75
Total charges financières	299.35	343.75
Résultat financier	-296.50	-338.00
Résultat avant variation du capital des fonds	61'124.94	41'800.30
<i>Variation du capital des fonds</i>		
Prélèvements sur le capital des fonds	0.00	0.00
Attribution au capital des fonds	0.00	0.00
Résultat annuel avant allocations du capital de l'organisation	61'124.94	41'800.30
<i>Variations du capital de l'organisation.</i>		
Prélèvements sur le capital lié	0.00	0.00
Attribution au capital lié	0.00	0.00
Prélèvements sur le capital libre	0.00	0.00
Attribution au capital libre	0.00	0.00
Résultat annuel après allocations du capital de l'organisation	61'124.94	41'800.30

TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL 2019 / 20

Désignation	Etat 01.07.2019 CHF	Allocations CHF	Utilisation CHF	Etat 30.06.2020 CHF
Fonds Coronavirus	—,—	200'000.00	26'539.35	173'460.65
Total fonds avec affectation limitée		200'000.00	26'539.35	173'460.65

Le tableau de la variation du capital se présente comme suit:

Capital de l'organisation	Solde initial CHF	Excédent des produits CHF	Solde final CHF
Capital libre généré	<u>210'497.73</u>	<u>61'124.94</u>	<u>271'622.67</u>

Le capital de l'organisation est à la libre disposition de l'organisation cantonale dans le cadre de ses statuts. Le solde du capital libre généré varie en raison de l'excédent annuel de charges ou de produits.

ANNEXE AU 30 JUIN 2020

Principes comptables

La présentation des comptes est conforme aux recommandations relatives à la présentation des comptes SWISS GAAP RPC et au Code suisse des obligations ainsi qu'aux dispositions des statuts. Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats

En tant que petite organisation, il a été renoncé à dresser un tableau des flux de trésorerie.

Le travail bénévole n'est pas monétisé, mais est quantifié dans l'annexe et dans le rapport de performance. Les stocks sont évalués à leur coût d'acquisition; les autres actifs et passifs sont évalués à leur valeur nominale.

Transactions avec des parties liées

En tant qu'organisation cantonale, le canton du Jura est membre de l'association centrale du Secours suisse d'hiver, association au sens des art. 60 ss. du Code civil suisse, dont le siège social se trouve à Zurich. En tant qu'organes du Secours d'hiver au niveau cantonal, les organisations cantonales remplissent leurs tâches en collaboration avec l'association centrale. Les transactions avec l'association centrale sont présentées dans les comptes d'exploitation. Les engagements envers l'association centrale sont présentés séparément dans le bilan.

Prestations bénévoles

Les 12 membres du comité exercent leur activité bénévolement. Leur engagement comprenait environ 12 heures.

Explications des diverses rubriques des comptes annuels

www.jura.ch/cfi

2, rue du 24-Septembre
CH-2800 Delémont

t +41 32 420 71 00
f +41 32 420 71 01
secr.cfi@jura.ch

Delémont, le 24 septembre 2020/MB/fi
SJH_rapport_2020.docx

Rapport de révision N° 210.14/20-77 de l'organe de révision à l'Assemblée générale des membres du SECOURS D'HIVER JURA (SJH)

Madame la Présidente,
Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de résultat) du Secours d'hiver Jura pour l'exercice portant sur la période allant du 1.7.2019 au 30.6.2020.

La responsabilité de l'établissement des comptes incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et au règlement.

Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

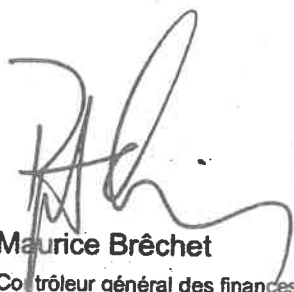
Selon notre appréciation, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss-GAAP RPC 21).

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous adressons nos remerciements aux responsables et nos félicitations à Madame Muriel Christe Marchand et à ses collaboratrices et collaborateurs pour la bonne présentation de la comptabilité et des pièces justificatives.



Antoine Membrez
Réviseur



Maurice Bréchet
Contrôleur général des finances

- Annexes :**
- déclaration d'intégralité
 - bilan au 30.6.2020 et compte d'exploitation du 39^e exercice (1.7.2019 - 30.6.2020)

- Distribution :**
- Madame la Ministre Nathalie Barthoulot
Cheffe du Département de l'intérieur
 - Madame Muriel Christe Marchand
Cheffe du Service de l'action sociale